Guida informativa per il vettore

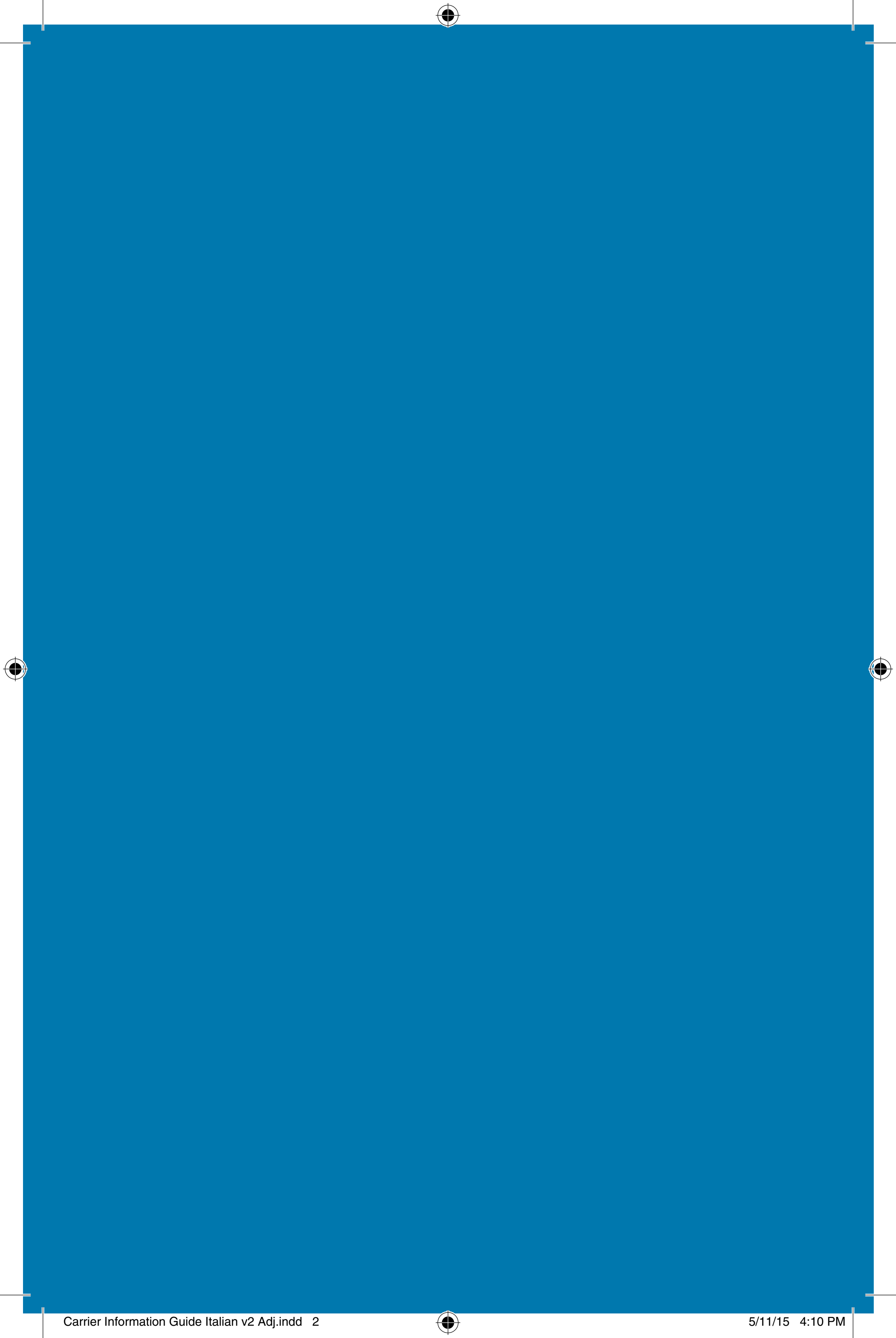
Stati Uniti
Documentazione necessaria per viaggiare

Maggio 2014

Italian



U.S. Customs and Border Protection



SOMMARIO







Introduzione

Chiunque cerchi di entrare negli Stati Uniti d'America, indipendentemente dal suo status di cittadino degli Stati Uniti ("U.S.A."), residente U.S.A. o di visitatore degli U.S.A., dovrà portare con se la documentazione che provi la sua identità e la sua nazionalità. Inoltre, ogni viaggiatore deve essere in possesso di un'adeguata documentazione che provi lo scopo del suo viaggio. La legge degli Stati Uniti stabilisce che le compagnie di trasporto sono responsabili per i passeggeri introdotti negli Stati Uniti senza un'adeguata documentazione.

La U.S. Customs and Border Protection (CBP) è stata ideata per essere usata come riferimento di supporto per il personale del settore dei trasporti. La guida mette in evidenza i diversi requisiti per la documentazione necessaria alle persone in ingesso o in partenza dagli Stati Uniti. Il personale del vettore è invitato a familiarizzare con tutte le sezioni di questa pubblicazione e, se necessario, a consultarle durante l'ispezione dei documenti di viaggio. Per richiedere un corso di formazione per il personale dei vettori sugli argomenti discussi in questa pubblicazione, siete pregati di inviare la vostra richiesta all'indirizzo e-mail del Carrier Liaison Program, *CLP@dhs.gov* oppure di chiamare il numero (571) 468-1650.

I Regional Carrier Liaison Groups (RCLG) sono stati creati dalla CBP per fornire ai vettori le soluzioni ai dubbi relativi all'ingresso dei viaggiatori diretti negli Stati Uniti, con l'obiettivo principale di sostenere i vettori internazionali a determinare l'autenticità dei documenti di viaggio. I RCLG risponderanno alle domande del vettore relative alla validità dei documenti di viaggio presentati o all'ammissibilità dei viaggiatori. Una volta determinata la validità dei documenti o l'ammissibilità dei passeggeri, i RCLG emaneranno una RACCOMANDAZIONE, consigliando o sconsigliando l'autorizzazione all'imbarco. La decisione finale di autorizzare o non autorizzare l'imbarco spetta al vettore. I Regional Carrier Liaison Groups sono stati istituiti a Miami, New York e Honolulu.

Se non è possibile contattare un rappresentante del Consolato o dell'Ambasciata degli Stati Uniti, contattare, i RCLG in servizio presso il punto di imbarco ai seguenti numeri. Se vi trovate presso un aeroporto servito dai programmi Immigration Advisory Program (IAP) o Joint Security Program (JSP), rivolgersi all'ufficiale IAP o JSP preposto.

I gruppi RCLG sono disponibili 24 ore sue 24 , 7 giorni su 7. Questo servizio è disponibile per tutti i vettori, in tutto il mondo, per tutti i voli diretti verso gli Stati Uniti.

RCLG	AREA DI COPERTURA	NUMERO DI TELEFONO
Honolulu	Asia, Paesi sul Pacifico	808-237-4632
Miami	America latina, Caraibi	305-874-5444
New York	Europa, Africa, Medio Oriente	718-553-1783

Inoltre, il personale dei vettori è incoraggiato a fare riferimento a due siti internet del governo degli Stati Uniti per ricevere aggiornamenti e informazioni generali, U.S. Customs & Border Protection, *www.cbp.gov* e U.S. Department of State, Consular Affairs *www.travel.state.gov.*

La Guida informativa per il vettore è una pubblicazione: U.S. Department of Homeland Security, U.S. Customs and Border Protection, Office of Field Operations, Carrier Liaison Program. Inviare commenti o domande a:

U.S. Customs and Border Protection
Office of Field Operations
Carrier Liaison Program, Carrier Information Guide
12825 Worldgate Drive 6th Floor
Mailstop 1340
Herndon, VA 20598-1340
Telefono: (571) 468-1650
Fax: (571) 468-1773
E-mail: *CLP@dhs.gov*

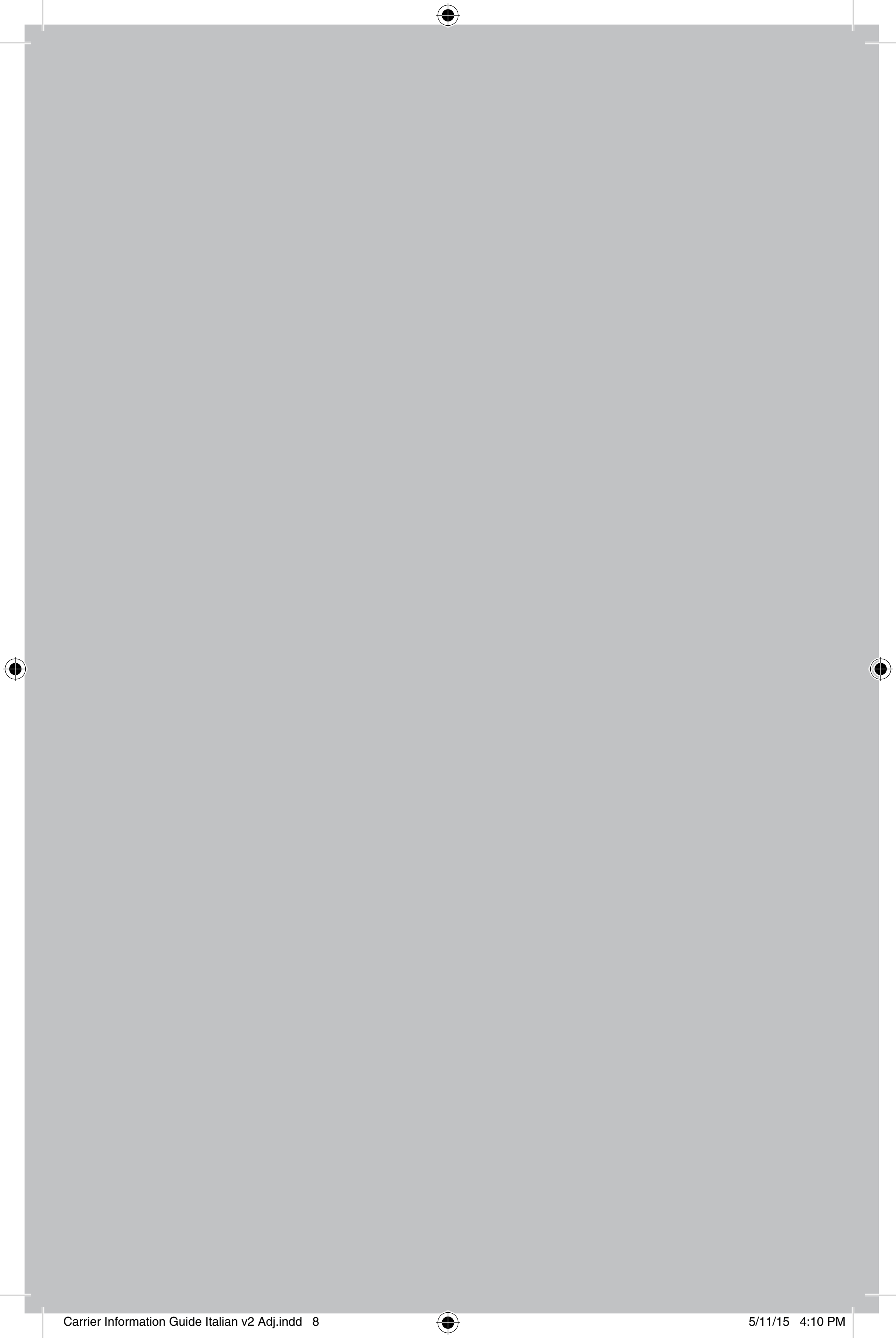






Parte I:

Requisiti documentali per l'ingresso negli Stati Uniti



I. Ingresso via aria

Il Western Hemisphere Travel Initiative (WHTI) richiede che tutti i viaggiatori (compresi i cittadini Degli Stati Uniti d'America) in viaggio da e verso il Nord e il Sud America, i Caraibi e le Bermuda, siano in possesso di un passaporto o di un altro documento valido che riporti i dati identificativi e la nazionalità del titolare, per entrare o uscire dagli Stati Uniti.

SALVO DIVERSA INDICAZIONE, TUTTI I DOCUMENTI DI VIAGGIO DEVONO ESSERE IN CORSO DI VALIDITÀ.

A. I CITTADINI DEGLI STATI UNITI devono fornire uno dei seguenti documenti:

- Passaporto degli Stati Uniti
- NEXUS Card (solo per specifiche zone con predisposizione NEXUS)
- Transportation Letter emessa dal Governo degli Stati Uniti

Tipologie speciali di cittadini degli Stati Uniti:

1. I cittadini degli Stati Uniti **in servizio attivo nell'esercito** possono essere imbarcati senza passaporto se in possesso della carta d'identità militare.
2. I cittadini degli Stati Uniti in qualità di **marinai commerciali** possono essere imbarcati senza passaporto se in possesso del documento Merchant Mariner Card che riporta la cittadinanza degli Stati Uniti.
3. I cittadini e i residenti che viaggiano **direttamente da un punto all'altro all'interno degli Stati Uniti** e dei relativi territori, senza fermarsi in porti o luoghi stranieri, non hanno l'obbligo di presentare il passaporto. I possedimenti e i territori degli Stati Uniti comprendono Guam, Porto Rico, le Isole Vergini Americane, le Samoa Americane, le Isole Swains e il Commonwealth delle Isole Marianne Settentrionali.

B. I RESIDENTI DEGLI STATI UNITI devono fornire uno dei seguenti documenti:

- Permanent Resident Card (Documento di residenza permanente), Modulo I-551
- Conditional Resident Card (Documento di residenza condizionale) scaduta, Modulo I-551 accompagnata dal Modulo I-797 Notice of Action con l'indicazione dell'estensione della validità
- Visto e passaporto per immigrati
- Timbro residenza temporanea ("ADIT") nel passaporto o nel Modulo I-94
- Reentry Permit (Permesso di reingresso), Modulo I-327
- Refugee Travel Document (Documento di viaggio per rifugiati), Modulo I-571
- Parole Authorization, Modulo I-512
- Transportation Letter / Lincoln Boarding Foil emessa dal Governo degli Stati Uniti

Eccezioni

Figli nati all'estero da Residenti Permanenti Legali (LPR) possono essere imbarcati se nati durante una visita temporanea all'estero da madre residente permanente legale straniera, o residente non cittadina, negli Stati Uniti, quando la domanda di ammissione del bambino agli Stati Uniti, viene fatta entro due anni dalla nascita e il bambino è accompagnato dal genitore che richiede la riammissione come residente permanente al momento del primo rientro.

Figli nati all'estero dopo l'emissione di un visto per immigranti al genitore, prima dell'ammissione iniziale del genitore stesso in qualità di immigrato, possono essere imbarcati se i bambini sono accompagnati da passaporto oppure se questi sono riportati nel passaporto del genitore e il genitore è in possesso del certificato di nascita.

Membro straniero delle Forze Armate degli Stati Uniti in possesso della carta di identità militare.

C. I VISITATORI / PASSEGGERI IN TRANSITO devono fornire i seguenti documenti:

- Passaporto e visto (salvo quando esenti dall'obbligo di visto)

Visitatori esenti dall'obbligo di visto
Cittadini canadesi

- Richiesto passaporto. Esenti dall'obbligo di visto ad eccezione delle tipologie di visto per non immigranti E, K e V (vedere Parte IV).

Cittadini delle Bermuda

- **Richiesto passaporto. Esenti dall'obbligo di visto ad eccezione delle tipologie di visto per non immigranti E, K e V (consultare parte IV).**

Cittadini messicani

- Passaporto e visto, oppure
- Passaporto e Border Crossing Card (BCC)

I diplomatici messicani (con familiari al seguito) con passaporto diplomatico o ufficiale , non permanentemente assegnati agli Stati Uniti, possono entrare senza visto o Border Crossing Card e rimanere per un periodo non superiore a sei mesi. I familiari che non viaggiano con il passaporto diplomatico principale devono avere un visto per entrare negli Stati Uniti.

Il personale NATO in servizio presso quartier sedi NATO di paesi alleati, negli Stati Uniti, in viaggio con ordini ufficiali e una carta di identità NATO, è esente dall'obbligo del passaporto e del visto.

Cittadini delle Bahamas o cittadini britannici residenti alle Bahamas: visto non richiesto se, prima dell'imbarco, il passeggero è stato controllato da un ufficiale CBP alle Bahamas per determinare la sua ammissibilità.

Cittadini britannici residenti alle Isole Cayman o alle Isole Turks and Caicos: visto non richiesto se il passeggero arriva direttamente dalle Isole Cayman o dalle Isole Turks and Caicos e presenta un certificato aggiornato dal cancelliere del tribunale a conferma che l'individuo non ha precedenti penali.

Cittadini britannici residenti alle Isole Vergini Britanniche in viaggio direttamente ed esclusivamente verso le Isole Vergini degli Stati Uniti: visto non richiesto per cittadini britannici residenti alle Isole Vergini britanniche (BVI) che procedono direttamente verso le Isole Vergini degli Stati Uniti dalle BVI. I cittadini britannici residenti alle BVI possono ricorrere il Programma di esenzione dal visto d'ingresso (VWP).

Viaggiatori che possono godere del programma di esenzione dal visto d'ingresso: cittadini di paesi specifici hanno diritto a viaggiare verso gli Stati Uniti senza visto per brevi periodi, per lavoro o per turismo. Consultare le pagine 15-17 per il VWP e per conoscere i requisiti di ammissibilità del Programma di esenzione dal visto d'ingresso per Guam e il Commonwealth delle Isole Marianne Settentrionali (G-CNMI).

II. Arrivo via terra e mare *

* Arrivo via mare dall'emisfero occidentale. In caso di arrivo via mare dall'emisfero orientale, consultare la Sezione I "Ingresso via aria" per conoscere i requisiti sui documenti.

Consultare la pagina 9, Western Hemisphere Travel Initiative.

A. I CITTADINI DEGLI STATI UNITI devono fornire uno dei seguenti documenti:

- Passaporto degli Stati Uniti
- Passport Card degli Stati Uniti
- Documenti di viaggio riconosciuti (Carte NEXUS, SENTRI, FAST o Global Entry)
- Patente di guida avanzata (Enhanced Drivers License) emessa a livello statale o provinciale

Tipologie speciali di cittadini degli Stati Uniti:

- I cittadini degli Stati Uniti **in servizio attivo nell'esercito** possono essere imbarcati senza passaporto degli Stati Uniti quando presentano ordini di viaggio ufficiali e sono in possesso della carta d'identità militare.
- I cittadini degli Stati Uniti in qualità di **marinai commerciali** possono essere imbarcati senza passaporto degli Stati Uniti se questi sono in possesso di una Merchant Mariner Card che riporta la cittadinanza degli Stati Uniti.
- I cittadini e i residenti negli Stati Uniti che **viaggiano direttamente da un punto all'altro all'interno degli Stati Uniti** e dei relativi territori, senza fermarsi in porti o luoghi stranieri, non hanno l'obbligo di presentare il passaporto. I possedimenti e i territori degli Stati Uniti comprendono Guam, Porto Rico, le Isole Vergini Americane, le Samoa Americane, le Isole Swains e il Commonwealth delle Isole Marianne Settentrionali.
- Enhanced Tribal Card (Carta d'identità etnica) (consultare pagina 35)
- Native American Tribal Photo Identification Card (Carta d'identità tribale per nativi americani con foto)

B. I RESIDENTI DEGLI STATI UNITI devono fornire uno dei seguenti documenti:

- Permanent Resident Card (Documento di residenza permanente), Modulo I-551
- Conditional Resident Card (Documento di residenza condizionale) scaduta, Modulo I-551 accompagnato dalla Notice of Action, Modulo I-797 con l'indicazione dell'estensione della validità
- Visto e passaporto per immigrati
- Timbro residenza temporanea ("ADIT") nel passaporto o nel Modulo I-94
- Reentry Permit (Permesso di reingresso), Modulo I-327
- Refugee Travel Document (Documento di viaggio per rifugiati), Modulo I-571
- Parole Authorization, Modulo I-512
- Transportation Letter / Lincoln Boarding Foil emessa dal Governo degli Stati Uniti

Eccezioni

Figli nati all'estero da Residenti Permanenti Legali (LPR) possono essere imbarcati se nati durante una visita temporanea all'estero da madre residente permanente legale straniera negli Stati Uniti, quando la domanda di ammissione del bambino agli Stati Uniti, viene fatta entro due anni dalla nascita e il bambino è accompagnato dal genitore che richiede la riammissione come residente permanente al momento del primo rientro.

Figli nati all'estero dopo l'emissione di un visto per immigranti al genitore ma prima dell'ammissione iniziale del genitore stesso in qualità di immigrato, possono essere imbarcati se i bambini sono accompagnati da passaporto oppure se questi sono riportati nel passaporto del genitore e il genitore è in possesso del certificato di nascita.

Membro straniero delle Forze Armate degli Stati Uniti in possesso di ordini di viaggio ufficiali e della carta di identità militare.

C. I VISITATORI / PASSEGGERI IN TRANSITO devono fornire i seguenti documenti:

- Passaporto e visto (salvo quando esenti dall'obbligo di visto)

Visitatori esenti dall'obbligo di visto

I cittadini canadesi devono fornire uno dei seguenti documenti:

- Passaporto
- Requisiti per l'esenzione dall'obbligo di visto con eccezione delle tipologie di visto per non immigranti E, K e V (consultare parte IV).
- Canadian Citizenship Certificate (Certificato di cittadinanza canadese)
- NEXUS, FAST, SENTRI
- Indian and Northern Affairs Card
- Patente di guida avanzata (Enhanced Drivers License) emessa a livello statale o provinciale

Cittadini delle Bermuda

- Richiesto passaporto. Esenti dall'obbligo di visto ad eccezione delle tipologie di visto per non immigranti E, K e V (consultare parte IV).

Cittadini messicani

- Passaporto e visto, oppure Border Crossing Card (via terra)
- Passaporto e visto, oppure passaporto e Border Crossing Card (via mare)

Diplomatici messicani (con familiari al seguito) e passaporto diplomatico o ufficiale, non permanentemente assegnati agli Stati Uniti, possono entrare senza visto o Border Crossing Card e rimanere per un periodo non superiore a sei mesi. I componenti della famiglia che NON viaggiano con il diplomatico principale devono avere un visto per entrare negli Stati Uniti.

Il personale NATO in servizio presso le sedi NATO di paesi alleati, negli Stati Uniti, in viaggio con ordini ufficiali e una carta di identità NATO, sono esenti dall'obbligo del passaporto e del visto.

Cittadini delle Bahamas o cittadini britannici residenti alle Bahamas: visto non richiesto se, prima dell'imbarco, il passeggero è stato controllato da un ufficiale CBP alle Bahamas per determinare la sua ammissibilità.

Cittadini britannici residenti alle Isole Cayman o delle Isole Turks and Caicos: visto non richiesto se il passeggero arriva direttamente dalle Isole Cayman o dalle Isole Turks and Caicos e presenta un certificato aggiornato dal Cancelliere del tribunale a conferma che l'individuo non ha precedenti penali.

Cittadini britannici residenti alle Isole Vergini in viaggio direttamente ed esclusivamente verso le Isole Vergini degli Stati Uniti: visto non richiesto per cittadini britannici residenti alle Isole Vergini britanniche (BVI) in viaggio direttamente verso le Isole Vergini degli Stati Uniti dalle BVI. I cittadini britannici residenti alle BVI possono avvalersi del programma VWP.

Viaggiatori che possono godere del programma di esenzione dal visto d'ingresso: cittadini di paesi specifici hanno diritto a viaggiare verso gli Stati Uniti senza visto per brevi periodi, per lavoro o per turismo. Consultare le pagine 15-17 per il (VWP) e il (G-CNMI) per conoscere i requisiti di ammissibilità.

III. Categorie varie

A. PROGRAMMA DI ESENZIONE DAL VISTO D'INGRESSO (VWP)

Il VWP permette ai cittadini di specifici paesi di viaggiare verso gli Stati Uniti d'America per turismo o per affari, per 90 giorni o meno senza dover ottenere un visto.

I cittadini dei paesi elencati a pagina 16 hanno il diritto di viaggiare senza visto a patto che rispettino i seguenti criteri:

- Il viaggiatore deve essere in possesso di un passaporto a lettura ottica (MRP) emesso da un paese VWP tra quelli aventi diritto
- Il passaporto è dotato di una foto digitale se emesso dopo il 25 ottobre 2005
- Il passaporto deve essere elettronico se emesso dopo il 25 ottobre 2006
- Il viaggiatore non è un residente permanente degli Stati Uniti
- Il viaggiatore cerca di entrare per 90 giorni o meno come visitatore temporaneo per motivi d'affari, per turismo o solo per passaggio
- Arriva via aria o mare tramite vettore firmatario
- Ha un'autorizzazione di viaggio ESTA approvata*
- È in possesso di un biglietto di ritorno o proseguimento
- Il viaggio non può terminare in territori contigui o nelle isole adiacenti a meno che il viaggiatore non sia un residente di dette aree.

** ESTA– Electronic System for Travel Authorization (Sistema elettronico per l'autorizzazione al viaggio)*
Il sistema elettronico per l'autorizzazione al viaggio (ESTA) è un sistema basato sul Web per la raccolta di informazioni relative ai viaggiatori soggetti al programma VWP, prima che questi si imbarchino verso gli USA tramite vettori aerei o marittimi. La registrazione al sistema ESTA è obbligatoria per i cittadini di tutti i 38 paesi. Consultare il sito Web http://esta.cbp.dhs.gov per ulteriori informazioni sull'ESTA.

Programma di esenzione dal visto d'ingresso (VWP) - Paesi partecipanti

Andorra
Australia
Austria
Belgio
Brunei
Cile [3]
Repubblica Ceca [3]
Danimarca
Estonia [3]
Finlandia
Francia
Germania
Grecia [4]
Ungheria [3]
Islanda
Irlanda
Italia
Giappone
Lettonia [3]
Liechtenstein
Lituania [3]
Lussemburgo
Malta [3]
Monaco
Olanda
Nuova Zelanda
Norvegia
Portogallo
San Marino
Singapore
Slovacchia [3]
Slovenia [1]
Corea del Sud [3]
Spagna
Svezia
Svizzera
Taiwan [3,5]
Regno Unito [2]

Programma di esenzione dal visto d'ingresso, continuo

1. *Cittadini e residenti della Slovenia possono usare solo il passaporto sloveno di colore rosso per essere ammessi negli Stati Uniti tramite il programma Visa Waiver Program.*

2. *Le persone che presentano passaporti del Regno Unito devono avere il diritto di soggiorno permanente in Inghilterra, Scozzia, Galles, Irlanda del Nord, Isole del Canale e Isola di Man, per godere del programma VWP.*

3. *È importante notare che i cittadini di questi dieci paesi DEVONO presentare un passaporto elettronico (identificabile grazie al logo con il chip sulla copertina come da specifiche ICAO).*

I passaporti di emergenza o temporanei dei paesi VWP devono rispondere alle specifiche del passaporto elettronico. I passaporti VWP di emergenza o temporanei che non rispecchiano le specifiche del passaporto elettronico non sono accettabili per viaggiare verso gli Stati Uniti tramite il programma VWP.

Il Kinderpass tedesco, i passaporti di emergenza e temporanei, non sono validi per i viaggi senza obbligo di visto. Consultare il sito Web http://www.cbp.gov/contact.

4. *Solo il passaporto elettronico greco emesso dalla polizia ellenica a partire dal 26 agosto 2006 è valido per viaggiare ai fini del VWP (consultare pagina 69).*

5. *Solo il passaporto elettronico taiwanese con numero di identificazione personale è valido ai fini del VWP (vedere pagina 69).*

B. Programma di esenzione dal visto d'ingresso per Guam-Commonwealth delle Isole Marianne Settentrionali (G-CNMI)

I richiedenti del programma GCVWP possono essere imbarcati senza visto, a patto che tutti i seguenti criteri siano soddisfatti:

- Il passeggero arriva tramite un vettore firmatario VWP G-CNMI
- Viaggia solo verso Guam o il CNMI
- Il viaggiatore cerca di entrare per 45 giorni o meno come visitatore per affari o per turismo
- Possiede un biglietto di ritorno con la data di partenza non superiore a 45 giorni dalla data di ingresso
- Ha riempito e firmato il Modulo I-736 e il Modulo I-94
- È un cittadino e possiede un passaporto a lettura ottica di uno dei seguenti paesi applicabili:

Australia	Malesia	Singapore
Brunei	Isola di Nauru	Corea del Sud
Hong Kong*	Nuova Zelanda	Taiwan**
Giappone	Papua Nuova Guinea	Regno Unito

** Compresi i cittadini della ex colonia di Hong King che sono in possesso di passaporto britannico con l'indicazione "British National Overseas" (cittadini britannici d'oltremare) o titolari di documentazione di viaggio SAR (Regione amministrativa speciale). Entrambi questi documenti di viaggio devono essere legati alla Carta d'identità di Hong Kong.*

*** Applicabile solo ai residenti di Taiwan che:*

1) *iniziano il loro viaggio a Taiwan e viaggiano su voli diretti da Taiwan a Guam o al CNMI.*
2) *sono in possesso di una Carta d'identità nazionale taiwanese e di un passaporto taiwanese valido con permesso di rientro valido emesso dal Ministero degli Affari Esteri taiwanese.*

C. LIBERTÀ CONDIZIONALE DI CITTADINI RUSSI PER GUAM / CNMI

Il 15 novembre 2011,il segretario della Homeland Security ha firmato un protocollo d'intesa permettendo ai cittadini russi di usufruire della libertà condizionale a Guam in seguito alla decisione del dirigente preposto. Un cittadino della Russia può usufruire della libertà condizionale a Guam, oltre che nel CNMI, a patto che il viaggiatore rispetti le seguenti condizioni:

- Viaggi a Guam e/o nel CNMI su un vettore firmatario per il programma VWP G-CNMI direttamente da un porto di imbarco straniero.
- Il viaggio a Guam e/o nel CNMI non deve superare quarantacinque (45) giorni.
- Un cittadino russo può usufruire della libertà condizionale a Guam o nel CNMI, può viaggiare tra Guam e il CNMI ma non può rimanere nella regione per più di quarantacinque (45) giorni.
- Deve essere in possesso di un biglietto di ritorno non rimborsabile e non trasferibile con una data di partenza che non superi quarantacinque (45) giorni dalla data di ingresso a Guam o nel CNMI.
- Deve essere in possesso di un modulo informativo per l'esenzione dal visto d'ingresso per Guam-CNMI, Modulo CPB I-736, debitamente compilato e firmato.
- Deve essere in possesso di un modulo informativo Modulo CPB I-94, contenente i dettagli dell'arrivo e della partenza.
- Deve essere in possesso di un passaporto a lettura ottica conforme alle specifiche della Civil Aviation Organization (ICAO)
- Il viaggiatore deve essere classificabile come visitatore per affari o per turismo.
- L'autorizzazione per la libertà condizionale è limitata a Guam e al CNMI e non conferisce il diritto di viaggiare verso altre destinazioni all'interno degli Stati Uniti.
- I visitatori a cui è stata concessa la libertà condizionale da questa autorità non possono lavorare.

D. VALIDITÀ PER SPECIFICI PASSAPORTI STRANIERI

Regola dei sei mesi

I visitatori che viaggiano verso gli Stati Uniti devono essere in possesso di un passaporto valido per almeno altri sei mesi oltre il periodo previsto per il soggiorno negli Stati Uniti.
I cittadini dei paesi elencati di seguito sono esenti dalla regola dei sei mesi e necessitano solo di un passaporto valido per il periodo richiesto.

Algeria
Andorra
Angola
Antigua e Barbuda
Antille
Argentina
Armenia
Aruba
Australia
Austria
Bahamas, Le
Barbados
Belgio
Belize
Bermuda
Bolivia
Bosnia-Herzegovina
Brasile
Bulgaria
Birmania
Canada
Cile
Colombia
Costa Rica
Costa d'Avorio
Croazia
Cipro
Repubblica Ceca
Danimarca
Dominica
Repubblica Dominicana
Egitto
El Salvador
Estonia
Etiopia
Fiji
Finlandia
Francia
Gabon
Georgia
Germania
Grecia
Grenada
Guatemala
Guinea
Guayana
Haiti
Hong Kong (certificati di identità e passaporti)
Ungheria
Islanda
India
Indonesia
Irlanda
Israele
Italia
Giamaica
Giappone
Kuwait
Lettonia
Lebano
Libia
Liechtenstein
Lituania
Lussemburgo
Macau
Macedonia
Madagascar
Maldive
Malesia
Malta
Mauritania
Mauritius
Messico
Monaco
Mongolia
Montenegro
Mozambico
Olanda
Nepal
Nuova Zelanda
Nicaragua (per tutti i passaporti)
Nigeria
Norvegia
Pakistan
Palau
Panama
Papua Nuova Guinea
Paraguay
Perù
Filippine
Polonia
Portogallo
Qatar
Romania
Russia
San Marino
Serbia
Seychelles
Singapore
Slovacchia
Slovenia
Sud Africa
Corea del Sud
Spagna
Sri Lanka
Saint Kitts e Nevis
Santa Lucia
St. Vincent e Grenadine
Suriname
Svezia
Svizzera
Taiwan
Thailandia
Trinidad e Tobago
Tunisia
Turchia
Tuvalu
Ucraina
Emirati Arabi Uniti
Regno Unito
Uruguay
Uzbekistan
Vaticano (Santa Sede)
Venezuela
Vietnam
Zimbabwe

E. ELENCO DELLE ISOLE VICINE

Anguilla
Antigua
Aruba
Bahamas
Barbados
Barbuda
Bermuda
Bonaire
Isole Vergini inglesi
Isole Cayman
Cuba *
Curacao
Dominica
Repubblica Dominicana
Grenada
Guadalupe
Haiti
Giamaica
Marie-Galante
Martinica
Miquelon
Montserrat
Saba
St. Barthelemy
St. Eustatius
St. Kitts-Nevis
Santa Lucia
St. Maarten / St. Martin
St. Pierre
St. Vincent e Grenadine
Trinidad e Tobago
Isole Turks and Caicos:

** Cuba non è sempre gestita come un'isola adiacente ai fini dell'ingresso negli Stati Uniti. È esclusa quando il riferimento specifico lo indica.*

F. RICONVALIDA AUTOMATICA

I visitatori, insieme al coniuge e/o ai figli, i cui visti sono scaduti, possono essere imbarcati a patto che rispondano ai seguenti requisiti:

- Siano in arrivo dal Canada o dal Messico
- Siano mancati dagli Stati Uniti, dal Canada o dal Messico per 30 giorni o meno
- Siano in possesso di un Modulo I-94 approvato, con il periodo di ammissione iniziale non ancora scaduto o con l'estensione del soggiorno
- Siano in possesso di un passaporto
- Non abbiano fatto domanda per un nuovo visto per gli Stati Uniti durante la permanenza all'estero
- Abbiano cambiato o mantenuto lo stesso status di visitatore (22 CFR 41.112(d))

Studenti e visitatori che partecipano a scambi culturali in possesso di visti di categoria F e J, per godere del riconvalida automatica, devono rispettare tutti i seguenti parametri:

- Siano in arrivo dal Canada, dal Messico o dalle isole adiacenti (con l'esclusione di Cuba)
- Siano mancati dagli Stati Uniti, dal Canada, dal Messico o dalle isole adiacenti per 30 giorni o meno
- Siano in possesso di un Certificate of eligibility (Certificato di idoneità), Modulo I-20 per F-1, o Modulo DS-2019 per J-1
- Siano in possesso di un Modulo I-94 approvato con il periodo di ammissione iniziale non ancora scaduto o con l'estensione del soggiorno
- Siano in possesso di un passaporto
- Non abbiano fatto domanda per un nuovo visto per gli Stati Uniti durante la permanenza all'estero
- Abbiano cambiato o mantenuto lo stesso status di visitatore (22 CFR 41.112(d))

Il 14 maggio 2013, la CBP ha automatizzato il Modulo I-94 per gli ingressi via aria e via mare. I moduli cartacei o elettronici possono essere usati ai fini della riconvalida.

Le disposizioni della riconvalida automatica del visto non sono applicabili ai cittadini di Cuba, dell'Iran e della Siria.

Parte I

G. MODULO ELETTRONICO I-94

Oggi il CPB genera moduli I-94 per il trasporto aereo e marittimo. Il moduli I-94 cartacei non sono più necessari per chi viaggia via aria o per mare. I viaggiatori possono accedere ai loro I-94 all'arrivo all'indirizzo *www.cbp.gov/I94*. Un sito Web dedicato al Modulo I-94 svolge la stessa funzione del Modulo I-94.

I-94 Admission Number Retrieval — Page 1 of 1

U.S. Customs and Border Protection
Securing America's Borders

Get I-94 Number | I-94 FAQ

Admission (I-94) Number Retrieval

Admission (I-94) Record Number: 69000888062

Admit Until Date (MM/DD/YYYY): 10/10/2012

Details provided on Admission(I-94) form:

Family Name:	LI
First (Given) Name:	Lydia
Birth Date (MM/DD/YYYY):	01/01/1990
Passport Number:	P123123213
Passport Country of Issuance:	Mexico
Date of Entry (MM/DD/YYYY):	04/11/2012
Class of Admission:	B1

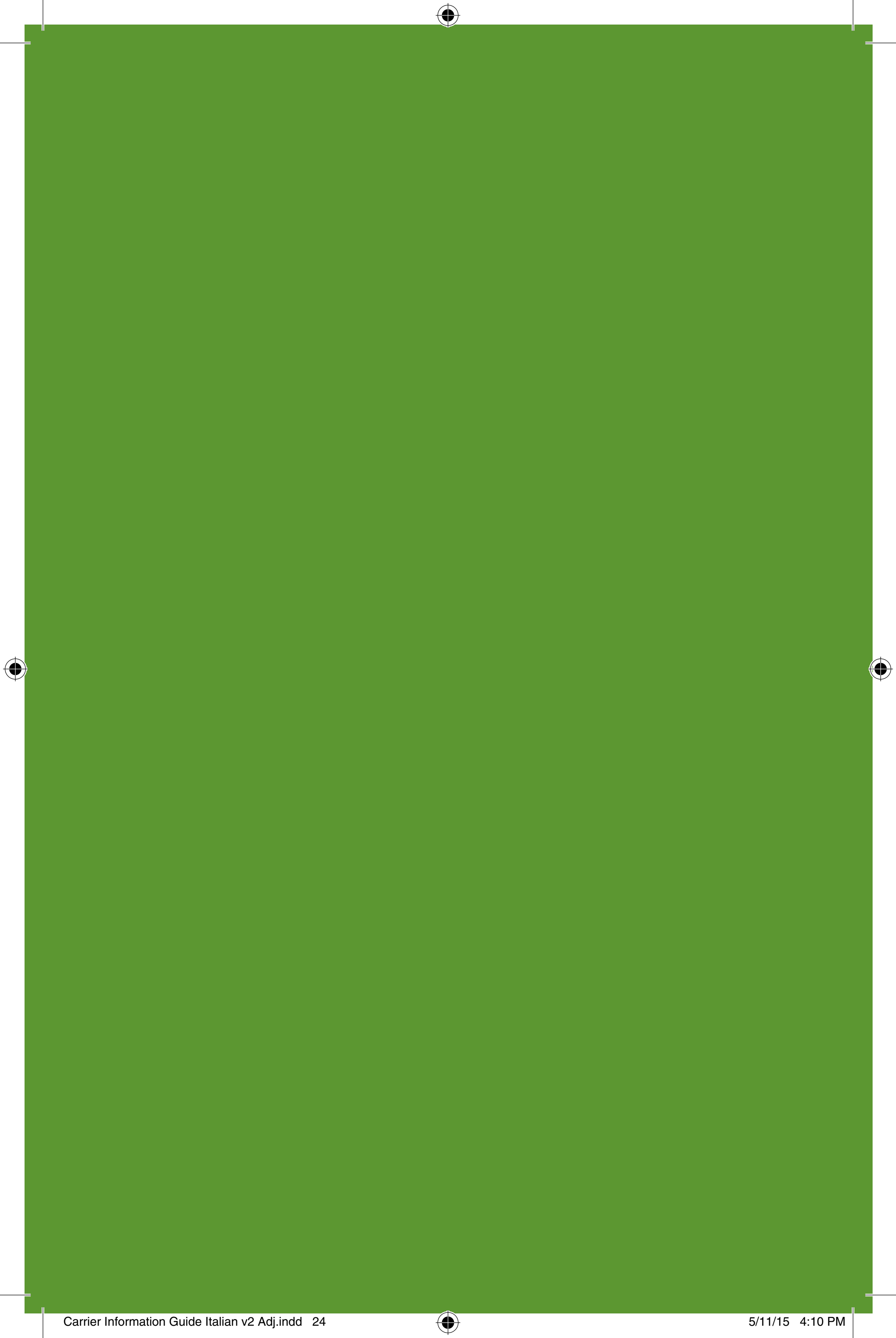
► If an employer, local, state or federal agency requests admission information, present your admission (I-94) number along with any additional required documents requested by that employer or agency.

► Note: For security reasons, we recommend that you close your browser after you have finished retrieving your I-94 number.

http://apsms-dt022.devl.cbp.dhs.gov:9001/I94/request.html — 6/27/2012

Parte II:

Documentazione necessaria per la partenza via aria



II. Partenza via aria

Il Western Hemisphere Travel Initiative (WHTI) richiede che tutti i viaggiatori via aria (compresi i cittadini degli Stati Uniti d'America) in viaggio da e verso il Nord e il Sud America, i Caraibi e le Bermuda, siano in possesso di un passaporto o di un altro documento valido che riporti i dati identificativi e la nazionalità del titolare, per entrare o rientrare negli Stati Uniti.

SALVO DIVERSA INDICAZIONE, TUTTI I DOCUMENTI DI VIAGGIO DEVONO ESSERE IN CORSO DI VALIDITÀ.

A. I CITTADINI DEGLI STATI UNITI devono fornire uno dei seguenti documenti:

- Passaporto degli Stati Uniti
- NEXUS Card (solo per specifiche destinazioni NEXUS)
- Transportation Letter emessa dal Governo degli Stati Uniti

Eccezioni:

1. **I cittadini degli Stati Uniti in servizio attivo nell'esercito** possono essere imbarcati senza passaporto degli Stati Uniti quando presentano ordini di viaggio ufficiali e sono in possesso della carta d'identità militare.

2. **I marinai commerciali cittadini degli Stati Uniti** possono essere imbarcati senza passaporto degli Stati Uniti se questi sono in possesso di una Merchant Mariner Card che riporta la cittadinanza degli Stati Uniti.

3. Cittadini e residenti degli Stati Uniti che viaggiano **direttamente da un punto all'altro all'interno degli Stati Uniti** e dei relativi territori, senza fermarsi in porti o luoghi stranieri, non hanno l'obbligo di presentare il passaporto. I possedimenti e i territori degli Stati Uniti comprendono Guam, Porto Rico, le Isole Vergini Americane, le Samoa Americane, le Isole Swains e il Commonwealth delle Isole Marianne Settentrionali.

B. I marinai commerciali DEGLI STATI UNITI devono fornire uno dei seguenti documenti:

- Passaporto
- Permanent Resident Card (Documento di residenza permanente), Modulo I-551
- Timbro residenza temporanea ("ADIT") nel passaporto o nel Modulo I-94
- Reentry Permit (Permesso di reingresso), Modulo I-327
- Refugee Travel Document (Documento di viaggio per rifugiati), Modulo I-571
- Membro straniero delle Forze Armate degli Stati Uniti in possesso di ordini di viaggio ufficiali e della carta di identità militare.

Parte II

C. I visitatori devono fornire i seguenti documenti:

• Passaporto

Eccezioni:

Documento di viaggio provvisorio: un documento di viaggio provvisorio è emesso da un'ambasciata o da un consolato straniero esclusivamente per permettere il rimpatrio del titolare. Tipicamente ha una validità limitata nel tempo (un anno o meno) e permette un numero limitato di ingressi. Un documento di viaggio provvisorio può avere la forma di un passaporto tradizionale oppure di un singolo foglio su carta intestata del consolato.

Carte di identità nazionali, cedulas, matriculas consular, certificati di cittadinanza, certificati di naturalizzazione o di altra identità civile, o documentazione demografica, NON sono considerati documenti di viaggio e NON sono validi per le partenze dagli Stati Uniti via aria.

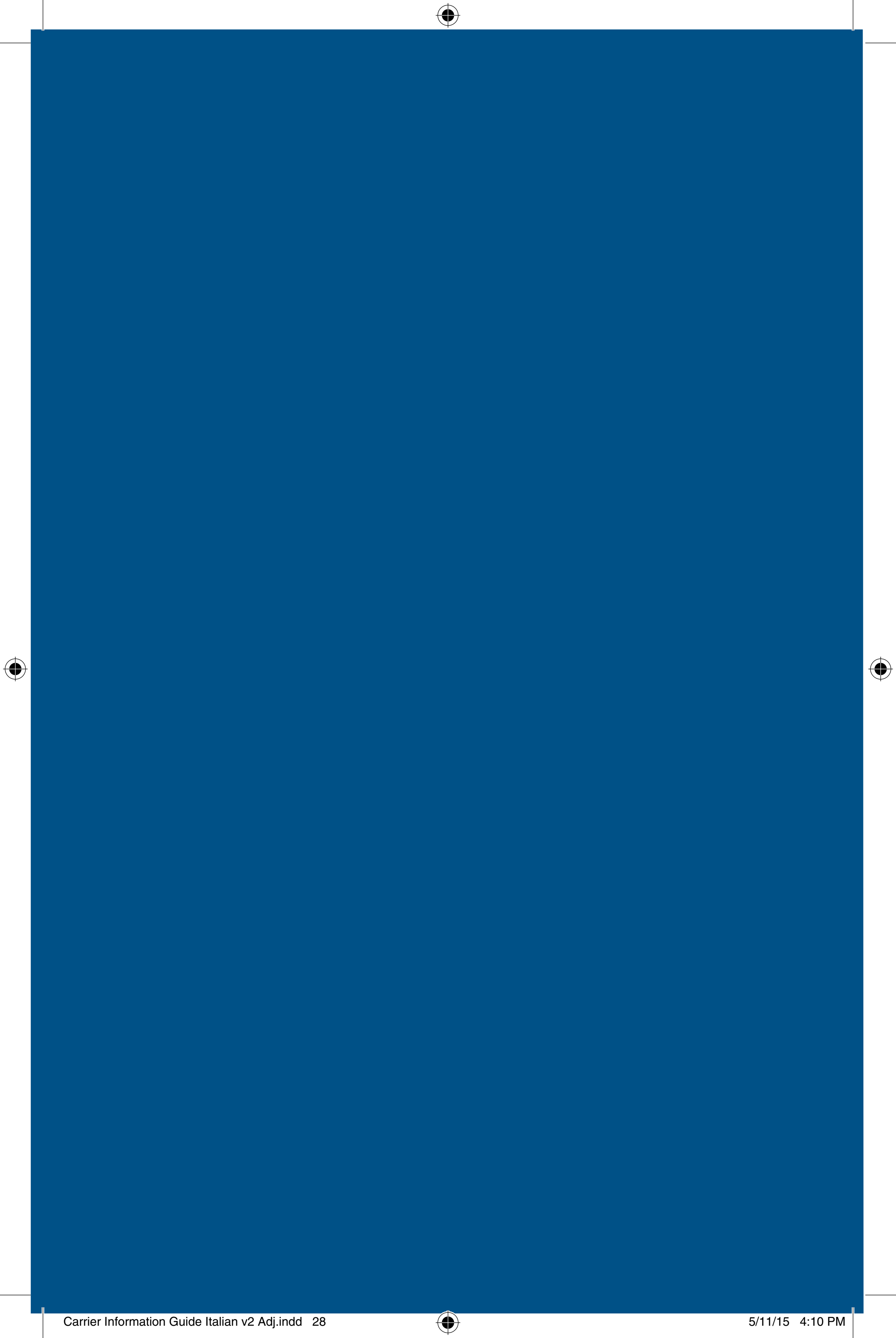
Ordini di allontanamento (Removal order): gli ordini di allontanamento sono documenti usati per rimuovere, espellere o deportare passeggeri non ammissibili dagli Stati Uniti. Esistono varie forme di ordini di allontanamento emessi dalla Customs and Border Protection (CBP) e dalla Immigration and Customs Enforcement (ICE). Uno dei più comuni è la Single Journey Travel Letter.

NOTA: i paesi di destinazione possono richiedere ulteriore documentazione.

Single Journey Letter (Lettera di singolo viaggio)

Parte III:

Esempi di documenti di viaggio per gli Stati Uniti



PARTE III: documenti di viaggio per gli Stati Uniti

Passaporti degli Stati Uniti
Passaporti elettronici

Il passaporto elettronico degli Stati Uniti è caratterizzato dalla presenza del logo specifico nella parte anteriore del documento. Il logo indica la presenza di un chip che contiene i dati identificativi personali del titolare insieme ai dati biometrici del titolare.





Versione 2006

Passaporti degli Stati Uniti

I passaporti diplomatici emessi dagli Stati Uniti sono di colore nero, quelli ufficiali sono di colore marrone, e quelli turistici sono di colore blu.





Versione 1998



Passaporto provvisorio

Parte III

Parte III

Passport Card degli Stati Uniti

La Passport Card può essere usata per i viaggi via aria e via mare solo verso gli Stati Uniti da Canada, Messico, dalle Bermuda e dalla maggior parte dei Caraibi. I viaggi aerei continueranno a richiedere il possesso di un passaporto valido. In nessun caso la Passport Card può essere usata come sostituto del classico passaporto a libretto.

La Passport Card degli Stati Uniti è un documento unico conforme agli standard WHTI per l’ingresso negli Stati Uniti presso tutti i punti di ingresso di mare e di terra.



NEXUS Card

Le NEXUS Card sono documenti di ingresso validi per i cittadini degli Stati Uniti e del Canada presso i chioschi NEXUS dedicati degli aeroporti predisposti.



Nota: i residenti permanenti legali degli Stati Uniti e del Canada possono usare i chioschi NEXUS ma devono essere in possesso dei documenti di ingresso richiesti in base allo status di immigrazione e alla nazionalità.

Carta di identità militare

Il personale militare degli Stati Uniti in servizio attivo nell'esercito può essere imbarcato senza passaporto se in possesso di ordini di viaggio ufficiali e della carta d'identità militare.





REQUEST AND AUTHORIZATION FOR TDY TRAVEL OF DOD PERSONNEL
(Reference: Joint Travel Regulations (JTR), Chapter 3)
(Read Privacy Act Statement on back before completing form.)

1. DATE OF REQUEST *(YYYYMMDD)*

REQUEST FOR OFFICIAL TRAVEL

2. NAME *(Last, First, Middle Initial)*
3. SOCIAL SECURITY NUMBER
4. POSITION TITLE AND GRADE/RATING
5. LOCATION OF PERMANENT DUTY STATION (PDS)
6. ORGANIZATIONAL ELEMENT
7. DUTY PHONE NUMBER *(Include Area Code)*
8. TYPE OF ORDERS
9. TDY PURPOSE *(See JTR, Appendix H)*
10a. APPROX. NO. OF TDY DAYS *(Including travel time)*
b. PROCEED DATE *(YYYYMMDD)*
11. ITINERARY
VARIATION AUTHORIZED
12. TRANSPORTATION MODE
a. COMMERCIAL: RAIL, AIR, BUS, SHIP
b. GOVERNMENT: AIR, VEHICLE, SHIP
c. LOCAL TRANSPORTATION: CAR RENTAL, TAXI, OTHER
PRIVATELY OWNED CONVEYANCE *(Check one)*
RATE PER MILE:
ADVANTAGEOUS TO THE GOVERNMENT
MILEAGE REIMBURSEMENT AND PER DIEM IS LIMITED TO CONSTRUCTIVE COST OF COMMON CARRIER TRANSPORTATION AND PER DIEM AS DETERMINED AND TRAVEL TIME AS LIMITED PER JTR
AS DETERMINED BY APPROPRIATE TRANSPORTATION OFFICER *(Overseas Travel only)*
13. a. PER DIEM AUTHORIZED IN ACCORDANCE WITH JTR.
b. OTHER RATE OF PER DIEM *(Specify)*
14. ESTIMATED COST
a. PER DIEM $
b. TRAVEL $
c. OTHER $
d. TOTAL $ 0.00
15. ADVANCE AUTHORIZED $
16. REMARKS *(Use this space for special requirements, leave, excess baggage, accommodations, registration fees, etc.)*
17. TRAVEL-REQUESTING OFFICIAL *(Title and signature)*
18. TRAVEL-APPROVING/DIRECTING OFFICIAL *(Title and signature)*

AUTHORIZATION

19. ACCOUNTING CITATION
20. AUTHORIZING/ORDER-ISSUING OFFICIAL *(Title and signature)*
21. DATE ISSUED *(YYYYMMDD)*
22. TRAVEL ORDER NUMBER

DD FORM 1610, JAN 2001 PREVIOUS EDITION IS OBSOLETE. Reset

PRIVACY ACT STATEMENT
(5 U.S.C. 552a)

AUTHORITY: 5 U.S.C. 5701, 5702, and E.O. 9397.

PRINCIPAL PURPOSE(S): Used for reviewing, approving, and accounting for official travel.

ROUTINE USE(S): None.

DISCLOSURE: Voluntary; however, failure to provide the requested information may delay or preclude timely authorization of your travel request.

16. REMARKS *(Continued) (Use this space for special requirements, leave, excess baggage, accommodations, registration fees, etc.)*

DD FORM 1610 (BACK), JAN 2001 Reset

Moduli per ordini militari DD-1610

Nota: Alcuni ordini di viaggio validi non sono indicati nei moduli DD 1610

Merchant Mariner Card degli Stati Uniti

La Merchant Mariner Card degli Stati Uniti può essere accettata al posto del passaporto degli Stati Uniti a patto che il titolare sia indicato sul documento come cittadino degli Stati Uniti.



Global Entry Card

Il Global Entry Program permette di velocizzare le procedure di ingresso per i passeggeri a basso rischio, pre-approvati, all'arrivo negli Stati Uniti.



Global Entry Card

Enhanced Drivers License

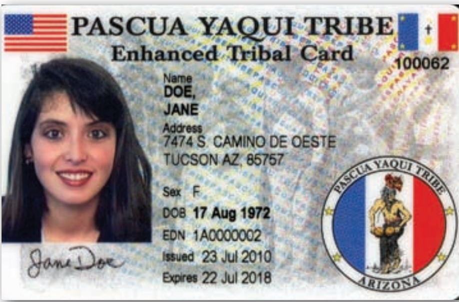


SENTRI Card

Il programma Sentri garantisce procedure velocizzate ai viaggiatori pre-approvati e basso rischio presso porti terrestri del sud.



Enhanced Tribal Card (Carta d'identità etnica)



Le patenti di guida e le carte d'identità tribale avanzate, provano l'identità e la cittadinanza statunitense. Questi documenti sono prodotti da molti stati per soddisfare le regole sui viaggi della WHTI. Le patenti di guida e le carte di identità con caratteristiche avanzate possono essere usate dai cittadini statunitensi al posto del passaporto per attraversare il confine con il Canada o con il Messico.

Permanent Resident Card

Un residente permanente legale (LPR) può viaggiare verso gli Stati Uniti con una Permanent Resident Card (Modulo I-551). Gli LPR con un Modulo I-551 possono essere imbarcati senza penali a patto che la scheda sia stata emessa con una scadenza a 10 anni. Passaporto non richiesto.



Versione DHS 2010



Versione DHS 2004

Permanent Resident Card, continuo



Versione DOJ 1997

La versione 1977 è ancora valida

Le uniche Permanent Resident Card valide per viaggiare sono elencate in questa guida. Se un passeggero presenta una Permanent Resident Card non elencata in questa guida, contattare un rappresentante RCLG per verificare l'autenticità del documento prima di imbarcarlo.

Notice of Action

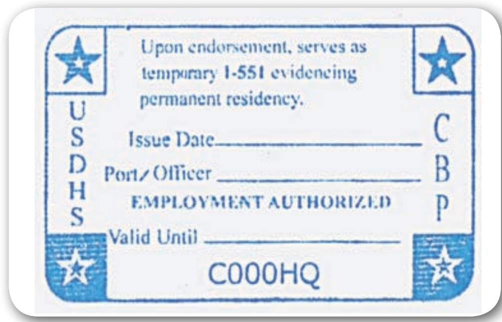
Un residente condizionale con una Resident card scaduta (con scadenza a due anni) può essere imbarcato se in possesso di una Notice of Action (Modulo I-797). La Notice of Action estende la validità del documento per uno specifico periodo di tempo, di solito un anno. La data in cui si riceve il modulo non ha alcun effetto sulla validità della carta. Passaporto non richiesto.

Card Expires: 11/14/13

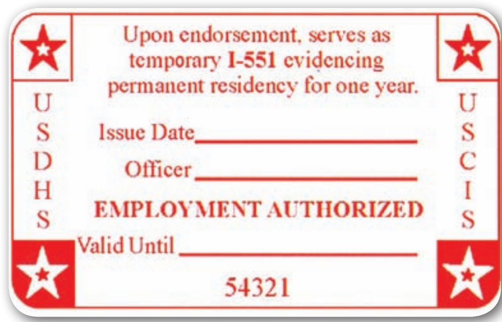
Nota: l'aspetto e i dati contenuti nel Modulo I-797 possono variare in base agli uffici U.S. Citizenship and Immigration Services che lo hanno emesso. Se si hanno dubbi sul modulo I-797, contattare RCLG prima dell'imbarco.

Timbri ADIT

Un residente permanente legale (LPR) può rientrare negli Stati Uniti con un timbro ADIT (Alien Documentation Identification and Telecommunication) valido. Il timbro ADIT è fornito a un LPR come prova temporanea del suo status di residente. Un timbro ADIT può essere apposto sul passaporto o sul Modulo I-94.



Versione CBP



Versione USCIS

Parte III

Visto per immigranti

Un visto per immigrati è emesso dal Dipartimento di Stato ed è allegato al passaporto del migrante.

Dopo l'ammissione del migrante negli Stati Uniti, il visto per immigrati diventa un documento di rientro, valido per un anno dalla data di convalida. La dichiarazione **"UPON ENDORSEMENT SERVES AS TEMPORARY I-551 EVIDENCING PERMANENT RESIDENCE FOR 1 YEAR"** (in seguito all'approvazione, diventa un I-551 che conferma la residenza permanente per 1 anno), sarà stampata sul visto, direttamente sopra l'area dedicata alla lettura ottica. Questa documentazione è accettata per scopi di viaggio e di lavoro, e ha lo scopo di rimpiazzare il timbro ADIT.

APPROVAZIONE



UPON ENDORSEMENT SERVES AS TEMPORARY I-551 EVIDENCING PERMANENT RESIDENCE FOR 1 YEAR

Permit to Re-Enter (Permesso di rientro)

Un residente permanente legale può viaggiare verso gli Stati Uniti con un Permit to Re-Enter (Modulo I-327) anche senza essere in possesso di una Permanent Resident Card. In presenza di un permesso di rientro, l'assenza dagli Stati Uniti può anche superare un anno.

TRAVEL DOCUMENT

U.S. DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY

Issued by
U.S. Citizenship
and Immigration Services

Date of Expiration/Date
25 MAR/MARS 2024

Permit to Re-Enter/
Permis de Réentrée

UNITED STATES OF AMERICA
Department of Homeland Security
U.S. Citizenship and Immigration Services

Permit to Re-Enter/
Permis de Réentrée

Type/ Catégorie: PR
Country code/ Code de pays: USA
Passport No/ Passeport No: 400354566
Surname/Nom: SPECIMEN
Given Names/Prénoms: TEST VOID
Nationality/ Nationalité: DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO
Date of Birth/Date de Naissance: 17 AUG/AOÛT 1954
Personal No / No. personnel: A000000001
Gender/Sexe: M
Date of Issue/Date de Délivrance
Authority/ Autorité: U.S. Citizenship and Immigration Services
Date of Expiration/Date: 25 MAR/MARS 2024
Entries/Entrées: M
Restrictions/Restrictions: NONE — SAMPLE BOOKLET
Form I-327 (Rev. 05/10/2010)Y

PRUSASPECIMEN<<TEST<VOID<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<
4003545667COD5408173M1003259LIN0799950001<62

Versione 2007

Parte III



Parte III

Refugee Travel Document (Documento di viaggio per rifugiati)

A Refugee Travel Document (Documento di viaggio per rifugiati, Modulo I-571) è valido per i viaggi da e verso gli Stati Uniti.



Versione 2005

Employment Authorization Document (Documento di autorizzazione al lavoro, EAD)

I documenti di autorizzazione al lavoro (Form I-766) sono emessi nei confronti dei residenti temporanei legali degli Stati Uniti o nei confronti di persone non immigrate, come prova della loro autorizzazione ad accettare un impiego. Se la parte anteriore dell'EAD riporta la dicitura "VALID FOR RE-ENTRY TO THE U.S." (valido per il rientro negli Stati Uniti), i vettori possono imbarcare i passeggeri che presentano questo documento insieme a un passaporto valido o altri documenti di viaggio validi.

> Nota: non tutti i documenti di autorizzazione al lavoro sono validi per viaggiare. Se la parte anteriore del documento riporta la dicitura "NOT VALID FOR RE-ENTRY" (non valido per il rientro), i vettori non possono imbarcare i passeggeri, a meno che questi non siano in possesso di documenti validi per l'ingresso negli USA come quelli indicati in questa guida.



NOT VALID FOR REENTRY TO U.S.

Card Expires: 05/10/20



VALID FOR REENTRY TO U.S.

Employment Authorization Document (Documento di autorizzazione al lavoro)

La "Combo Card" (Modulo I-766) serve sia da Advance Parole (Modulo I-512, pagina 45), sia da autorizzazione a lavorare negli Stati Uniti. Se nella parte anteriore del documento di autorizzazione al lavoro (EAD) ancora valido, è presente la dicitura "SERVES AS I-512 ADVANCE PAROLE" (valido come advance parole, I-512), i vettori possono imbarcare i passeggeri che presentano questo documento insieme a un passaporto valido o altri documenti di viaggio validi.



Parole Authorization

Il Parole Authorization (Modulo I-512) permette al titolare di questo documento di richiedere l'ingresso o il rientro negli Stati Uniti. Un soggetto che presenta questo documento può essere imbarcato fino alla data di scadenza del documento. L'approvazione del documento tramite timbro non estende la data di scadenza stampata sulla Parole Letter (Lettera di libertà condizionale).

Department of Homeland Security
U.S. Citizenship and Immigration Services

AUTHORIZATION FOR PAROLE OF AN ALIEN INTO THE UNITED STATES

Name of Alien: (First)	(Middle)	(Last)	Date:
JANE		DOE	10/1/2014
			File Number: 111111111

Date of Birth: (Month) (Day) (Year)	Place of Birth: (City or Town)(State or Province) (Country)
10/1/1975	UNITED KINGDOM

U.S. Address: (Apt. Number and/or in Care of) (Number and Street)	(City or Town)	(State)	(ZIP Code)
11 ANY STREET	ANY TOWN	NY	11111

Presentation of the attached duplicate of this document will authorize a transportation line to accept the named bearer on board for travel to the United States without liability under Section 273 of the Immigration and Nationality Act for bringing an alien who does not have a visa.

Presentation of the original of this document prior to **September 16, 2015** will authorize an Immigration Officer at a port of entry in the United States to permit the named bearer, whose photograph appears hereon, to enter the United States:

X as an alien paroled pursuant to Section 212(d)(5) of the Immigration and Nationality Act.

AUTHORIZATION: The holder of this authorization is an applicant for adjustment of status under the Immigration and Nationality Act. The holder departed the United States temporarily and intends to return to the United States to resume processing of the adjustment of status application. Contingent upon his or her prima facie eligibility, the holder of this document shall be paroled into the United States pursuant to the authority of ANDREA J. QUARANTILLO, District Director, NYC.
VALID FOR MULTIPLE APPLICATIONS FOR PAROLE INTO THE UNITED STATES.

NOTICE TO APPLICANT: Presentation of this authorization will permit you to resume your application for adjustment of status upon your return to the United States. If your adjustment application is denied, you will be subject to removal proceedings under Section 235(b)(1) or 240 of the Act. If, after April 1, 1997, you were unlawfully present in the United States for more than 180 days before applying for adjustment of status, you may be found inadmissible under Section 212(a)(9)(B)(i) of the Act when you return to the United States to resume the processing of your application. If you are found inadmissible, you will need to qualify for a waiver of inadmissibility in order for your adjustment of status application to be approved.

(Signature of Immigration Officer)

New York, District Office
Authorizing Office / CP

ARRIVAL STAMP

Form I-512 (Rev. 03-01-03)Y **TO ALIEN**

Nota: l'aspetto e i dati contenuti nel Modulo I-797 possono variare in base all'ufficio di emissione

Parte III

Transportation Letter (Lettera di trasporto)

Una Transportation Letter può essere emessa per i cittadini degli Stati Uniti, per i residenti permanenti legali o per i rifugiati presso l'Ambasciata o il Consolato degli Stati Uniti. Questa lettera è sufficiente a garantire l'ingresso, a patto che il titolare viaggi prima della data di scadenza della stessa.

U.S. Department of Homeland Security
U.S. Customs and Border Protection
American Embassy Cairo, Egypt

U.S. Customs and Border Protection

AUTHORIZATION TO TRANSPORT ALIEN TO THE UNITED STATES

Date Issued: **May, 29, 2015**
This Document Valid Until: **June, 27, 2015**
Document Number: [illegible]
Name of Bearer: [illegible]
Date/Place of birth: [illegible]
Permanent Resident Card Number: # [illegible]
Passport Number/Country: [illegible]

TO: Transportation Company

Presentation of this document will authorize a transportation company to accept the named bearer, whose photograph is attached, on board for travel to the United States without liability under Section 273(b) of the Immigration and Nationality Act for transporting an alien without a visa to the United States. In the event of evidence of tampering with this letter or with the copy of this letter directed to the CBP Officer or with the envelopes in which these letters are conveyed, the transportation company is requested not to board the person named above and to report the evidence of tampering to this office at **CBP CAIRO OFFICE NUMBER** [illegible] or after normal business hours to call the Embassy Duty Officer via the Embassy switch board at **EMBASSY CAIRO DUTY OFFICER CELL NUMBER** [illegible]

TO: Customs and Border Protection (CBP) Officer at Port of Entry

The bearer of this document, who appears to be a lawful permanent resident of the United States, is not in possession of an Alien Registration Card (I-551) for the stated reason that it was reported lost while temporarily outside of the United States. This document was issued to allow the bearer to board a carrier and make application for admission to the United States.

This letter in no way constitutes an obligation on the United States Government to admit the alien. The CBP Officer at the Port of Entry has sole and exclusive authority to admit the above named alien. A copy of this letter has been retained by this office along with the bearer's declaration as to his/her claimed status as a Lawful Permanent Resident alien of the United States.

Issued by:

Ibtisam Amer, CBP Attaché

Telephone:

CBP CAIRO OFFICE NUMBER [illegible]

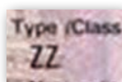
Photograph

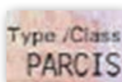
Nota: l'aspetto e i dati possono variare in base agli uffici di emissione.
La lettera può essere emessa dal U.S. Department of State, Immigration and Customs Enforcement, Customs and Border Protection, o dai Citizenship and Immigration Services.

Lincoln Boarding Foil

Il Dipartimento di Stato può emettere i Lincoln boarding foil per rifugiati, richiedenti asilo e condannati in libertà condizionale. Il Lincoln boarding foil può essere allegato al passaporto o a un Modulo DS-232 del Dipartimento di Stato nel caso in cui il titolare non abbia il passaporto.

Il Lincoln boarding foil mostrerà le seguenti informazioni nella sezione "Annotation". "NOT A VISA. FOIL PREPARED AT DHS REQUEST. MAY BE BOARDED WITHOUT TRANSPORTATION CARRIER LIABILITY." (NON È UN VISTO. DOCUMENTO PRODOTTO SU RICHIESTA DEL DHS. PUÒ ESSERE IMBARCATO SENZA RESPONSABILITÀ DA PARTE DEL VETTORE). Inoltre, la classe del visto sarà annotata come "ZZ", "YY" o "PARCIS".





Lincoln Visitor Visa

Ogni visitatore degli Stati Uniti deve essere in possesso di un visto Lincoln specifico per le sue motivazioni di viaggio, a meno che questo non sia esente da tale requisito.

Lincoln Visa

Nota: il 1 ottobre 2013, il Dipartimento di Stato ha annunciato che il visto Teslin non è più autorizzato. Il visto Lincoln è l'unico visto valido autorizzato. Nel caso vi fosse presentato un visto Teslin, si raccomanda di contattare i RCLG prima dell'imbarco. A pagina 73 è disponibile una foto del visto Teslin.

Border Crossing Card degli Stati Uniti

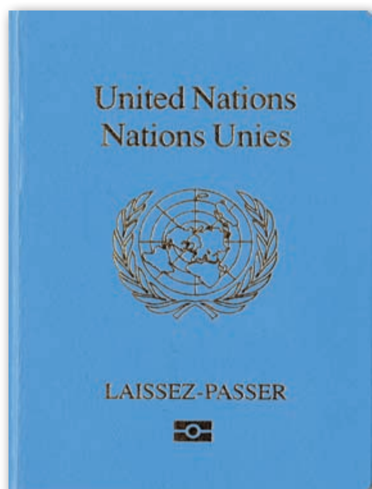
La Border Crossing Card (BCC) emessa dal U.S. Department of State, è una carta della grandezza di una carta di credito che combina un visto turistico B1/B2 a una Border Crossing Card. La Border Crossing Card sarà emessa solo ai residenti in Messico che vivono nelle zone confinanti con gli Stati Uniti d'America, Confine USA-Messico.



Parte III

Lasciapassare delle Nazioni Unite

Il Lasciapassare delle Nazioni Unite è un documento di viaggio accettabile per l'ingresso Negli Stati Uniti se allegato a un visto statunitense di tipo "G4".







Parte IV:

Classificazione dei visti

Parte IV

PARTE IV: classificazione dei visti

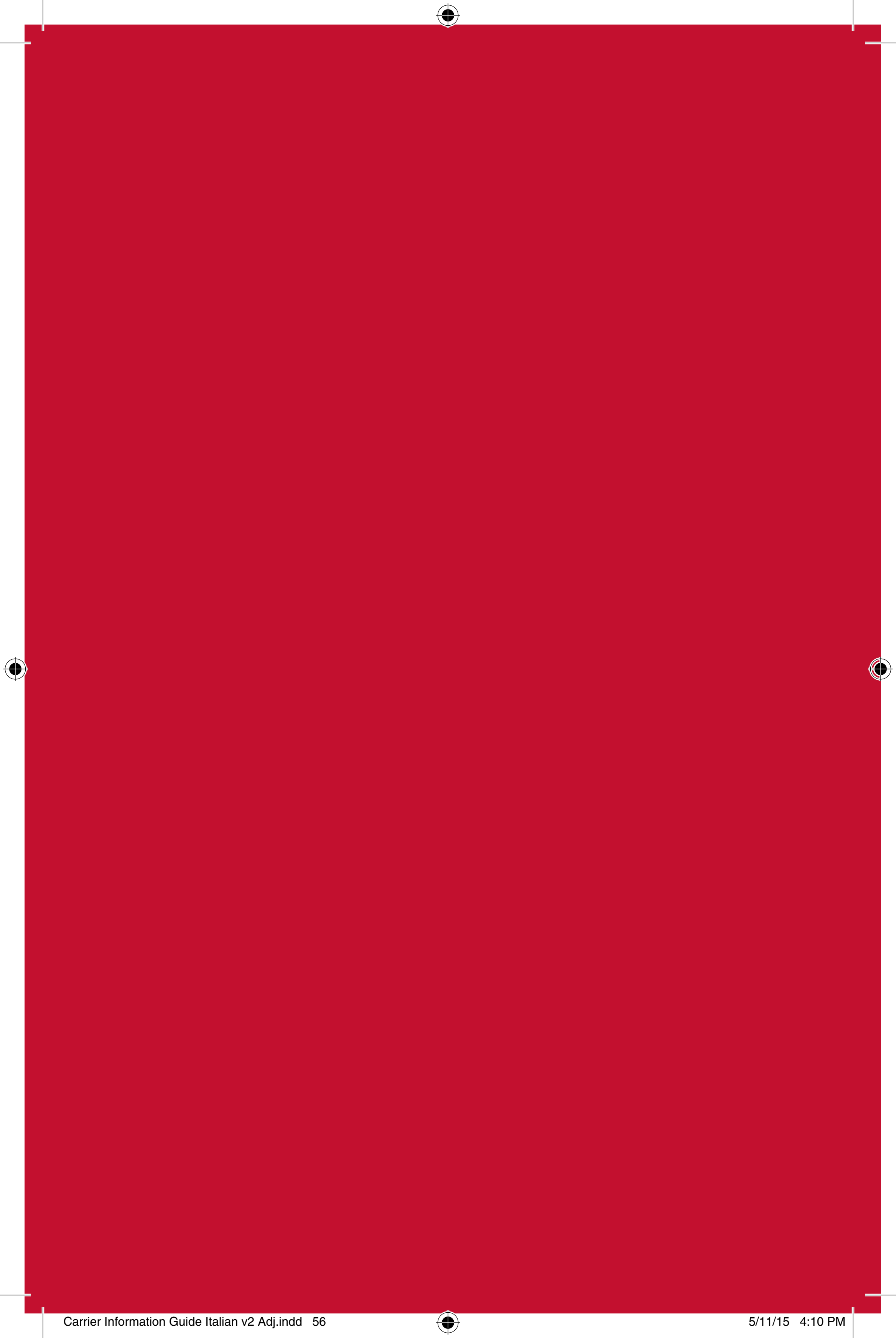
A-1	Ufficiali governativi e familiari immediati
A-2	Ufficiali governativi e familiari immediati
A-3	Dipendente di A-1 o A-2
B-1	Visitatore temporaneo per motivi d'affari
B-2	Visitatore temporaneo per motivi d'affari
C-1	Transito diretto attraverso gli Stati Uniti
C1/D	Visto combinato transito e membri dell'equipaggio
C-2	Viaggio verso le Nazioni Unite
C-3	Ufficiali governativi, familiari immediati/dipendenti in transito negli USA.
CW1	Commonwealth delle Isole Marianne Settentrionali, lavoratore temporaneo
CW2	Coniuge o figlio di CW1
D-1	Membri dell'equipaggio in partenza sullo stesso mezzo dell'arrivo
D-2	Membri dell'equipaggio in partenza con un mezzo diverso
E-1	Commercianti, coniugi e figli
E-2	Investitori, coniugi e figli
E2C	Investitore, coniugi e figli del Commonwealth delle Isole Marianne Settentrionali
E-3	Residenti in Australia con impieghi altamente specializzati
E3D	Coniuge o figli di E3
E3R	E3 in rientro
F-1	Studente accademico
F-2	Coniugi o figli di F-1
F-3	Studente pendolare residente in Canada o in Messico
G-1	Rappresentanti e impiegati di organizzazioni internazionali
G-2	Rappresentanti e impiegati di organizzazioni internazionali
G-3	Rappresentanti e impiegati di organizzazioni internazionali
G-4	Rappresentanti e impiegati di organizzazioni internazionali
G-5	Dipendenti o familiari immediati di G1-4
H-1B	Impieghi altamente specializzati
H-1B1	Professionisti che rientrano nell'accordo di libero scambio provenienti dal Cile e da Singapore
H1C	Infermiere
H-2A	Lavoratore agricolo temporaneo
H-2B	Lavoratore agricolo temporaneo specializzato / non specializzato
H2R	H2B in rientro
H-3	Apprendista nell'industria
H-4	Coniuge o figli di H1-H3
I	Rappresentanti dei media stranieri e familiari immediati
J-1	Turisti di scambio
J-2	Coniuge o figli di J-1
K-1	Fidanzata/o di un cittadino degli degli Stati Uniti
K-2	Figli di K-1
K-3	Coniuge di un cittadino degli Stati Uniti
K-4	Figli di K-3
L-1	Lavoratore trasferito da una sede all'altra della stessa azienda
L1B	Lavoratore altamente qualificato trasferito da una sede all'altra della stessa azienda
L-2	Coniuge o figli di L-1
M-1	Vacanza studio o altro percorso di studio non accademico
M-2	Coniuge o figli di M-1
M-3	Studente pendolare residente in Canada o in Messico

Parte IV

N-8	Genitore di un residente straniero classificato come immigrante speciale
N-9	Figli di N-8 o di immigrante speciale
NATO-1	Rappresentanti e famiglie
NATO-2	Rappresentanti e famiglie
NATO-3	Rappresentanti e famiglie
NATO-4	Rappresentanti e famiglie
NATO-5	Dipendenti di NATO 1-4
NATO-6	Dipendenti di NATO 1-4
NATO-7	Dipendenti di NATO 1-6 o familiari immediati
O-1	Persone di abilità straordinarie
O-2	Accompagnatore / assistente di O-1
O-3	Coniuge o figli di O1-O2
P-1	Atleti o squadre di atleti, gruppi di intrattenimento
P-2	Artisti e intrattenitori durante programmi di scambio reciproci
P-3	Artisti e intrattenitori durante programmi di scambio reciproci
P-4	Coniuge o figli di P-1 - P-3
Q-1	Scambio culturale internazionale
Q-2	Programma culturale del processo di pace irlandese
Q-3	Coniuge o figli di Q-1-Q-2
R-1	Lavoratore in ambito religioso
R-2	Coniuge o figli di R-1
S	Non immigrante speciale
T	Non immigrante speciale
U	Non immigrante speciale
TN	Visto commerciale per Canada e Mexico, NAFTA
TD	Coniuge o figli di TN
V-1	Coniuge di un residente permanente legale (LPR)
V-2	Figli di V-1
V-3	Figli a carico di V-1
YY	Visto del Dipartimento di Stato emesso al posto della Transportation Letter
ZZ	Visto del Dipartimento di Stato emesso al posto della Transportation Letter
PARCIS	Autorizzazione alla libertà condizionale della United States Citizenship and Immigration Services International Operations

Parte V:

Tabella delle infrazioni multabili



PARTE V: sezioni della legge Immigration and Nationality Act (INA) che prevedono multe

La seguente tabella indica le multe che possono essere emesse dal CBP in base alla legge INA. Fare riferimento alla legge INA e alle norme applicabili per conoscere ulteriori dettagli.

Ina Sec	Circostanza	Multa massima
234	Mancato preavviso di arrivo o di atterraggio di un velivolo che atterra in un luogo non autorizzato.	3200 dollari
243(c)	Mancata rimozione di un passeggero in seguito a un preciso ordine [rif. 241(d)(3)].	3200 dollari
	Mancato pagamento delle spese di rimozione di un passeggero in seguito a un preciso ordine [rif. 241(e)].	2200 dollari
	Mancato reintegro di un passeggero in seguito a un preciso ordine [rif. 241(d)(1)].	2200 dollari
	Mancata detenzione di un passeggero clandestino fino all'ispezione [ref. 241(d)(2)].	2200 dollari
	Mancato pagamento delle spese di rimozione di un passeggero clandestino in seguito a un preciso ordine [rif. 241(e)].	2200 dollari
	Mancata rimozione di un passeggero clandestino [ref. 241(d)(2)(C)].	5500 dollari
251 (b)	Mancata denuncia dell'atterraggio illegale di membri dell'equipaggio stranieri.	320 dollari].
251 (d)	Esecuzione di lavori litoranei non autorizzati da parte dell'equipaggio straniero [ref. 258].	7500 dollari
254(a)(1)	Mancata detenzione di membri dell'equipaggio stranieri prima dell'ispezione.	4300 dollari
254(a)(2)	Mancata detenzione di membri dell'equipaggio stranieri in seguito a ordini specifici.	4300 dollari
254(a)(3)	Mancata rimozione di membri dell'equipaggio stranieri in seguito a ordini specifici.	4300 dollari
255	Impiego di membri dell'equipaggio affetti da malattie su imbarcazioni per il trasporto di passeggeri.	1100 dollari
256	Sbarco improprio di equipaggio straniero.	4300 dollari
257	Trasporto di stranieri verso gli Stati Uniti con l'intento di eludere le leggi del CBP.	16.000 dollari
271	Mancata prevenzione di atterraggio di stranieri	4300 dollari
272	Introduzione di uno straniero soggetto a espulsione per motivi sanitari.	4300 dollari

Ina Sec	Circostanza	Multa massima
273(a)(1)	Trasporto di stranieri senza un documento di ingresso valido.	4300 dollari
273(a)(2)	Accettazione di somme di denaro per imbarcare uno straniero.	4300 dollari
	Trasporto di uno straniero che rientra nel programma Visa Waiver Program (VWP) senza un passaporto a lettura ottica valido (MRO) dopo il 26/10/04.	4300 dollari
	Trasporto di uno straniero che rientra nel programma (VWP) senza fotografia digitale nel passaporto a lettura ottica valido dopo il 26/10/04.	4300 dollari
	Trasporto di uno straniero che rientra nel programma (VWP) senza fotografia digitale nel passaporto MRP valido con chip integrato contenente i dati biometrici dopo il 26/10/04.	4300 dollari
	Trasporto di uno straniero VWP senza autorizzazione ESTA.	4300 dollari

Parte V

Parte V

Parte V

Parte VI:

Tabelle di riferimento rapido per i documenti di viaggio



Documentazione necessaria per l'ARRIVO via aria

I cittadini degli Stati Uniti devono fornire uno dei seguenti documenti:



Passaporto degli Stati Uniti



Carta di identità militare (con ordini di viaggio ufficiali)







Merchant Mariner Card



NEXUS Card
(solo presso i chioschi Nexus)

Documentazione necessaria per l'ARRIVO via aria

I cittadini degli Stati Uniti devono fornire uno dei seguenti documenti (continuo):

U.S. Department of Homeland Security
U.S. Customs and Border Protection
American Embassy [ENTER Office]

U.S. Customs and Border Protection

AUTHORIZATION TO TRANSPORT ALIEN TO THE UNITED STATES

Date Issued:
This Document Valid Until:
Document Number:

Name of Bearer:
Date/Place of birth:
Permanent Resident Card Number:
Passport Number:

TO: Transportation Company

Presentation of this document will authorize a transportation company to accept the named bearer, whose photograph is attached, on board for travel to the United States without liability under Section 273(b) of the Immigration and Nationality Act for this single trip unless otherwise noted. In the event of evidence of tampering with this letter or with the copy of this letter directed to the CBP Officer or with the envelopes in which these letters are conveyed, the transportation company is requested not to board the person named above and to report the evidence of tampering to this office at (insert tel. number) or after normal business hours to call the Embassy Duty Officer at: (insert tel. number).

TO: Customs and Border Protection (CBP) Officer at Port of Entry

The bearer of this document, who appears to be a lawful permanent resident of the United States, is not in possession of a Alien Registration Card (I-551) for the stated reason that it was reported (insert what applies e.g., Lost, Stolen, Expired, Mutilated) while temporarily outside of the United States. This document was issued to allow the bearer to board a carrier and make application for admission to the United States.

This letter in no way constitutes an obligation on the United States Government to admit the alien. CBP at the port of entry has sole and exclusive authority to admit the above named alien. A copy of this letter has been retained by this office along with the bearer's sworn affidavit as to his/her claimed status as a Lawful Permanent Resident alien of the United States.

Issued by:

Telephone:

Photo

Transportation Letter (Lettera di trasporto)



Lincoln Boarding Foil

Parte VI

Carrier Information Guide Italian v2 Adj.indd 64 5/11/15 4:10 PM

Documentazione necessaria per l'ARRIVO via aria

I cittadini del Canada e delle Bermuda

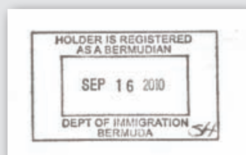
devono fornire uno dei seguenti documenti:





Passaporto





Questo timbro all'interno di un passaporto del Regno Unito indica la cittadinanza delle Bermuda



Parole Letter (Lettera di libertà condizionale)



NEXUS Card (solo presso i chioschi Nexus)

Documentazione necessaria per l'ARRIVO via aria

I cittadini messicani devono fornire uno dei seguenti documenti:

Passaporto e visto

o

Passaporto e Border Crossing Card

o

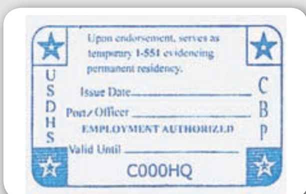
Parole Letter (Lettera di libertà condizionale)

Passaporto e EAD in corso di validità

Parte VI

Documentazione necessaria per l'ARRIVO via aria

I residenti permanenti legali devono fornire uno dei seguenti documenti:





Timbro ADIT



Documento di viaggio del DHS



Visto per immigranti



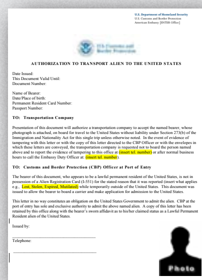
Parole Letter (Lettera di libertà condizionale)



Permanent Resident Card



Lincoln Boarding Foil



U.S. Department of Homeland Security
U.S. Customs and Border Protection
American Embassy [ENTER Office]

AUTHORIZATION TO TRANSPORT ALIEN TO THE UNITED STATES

Date Issued:
This Document Valid Until:
Document Number:

Name of Bearer:
Date/Place of birth:
Permanent Resident Card Number:
Passport Number:

TO: Transportation Company

Presentation of this document will authorize a transportation company to accept the named bearer, whose photograph is attached, on board for travel to the United States without liability under Section 273(b) of the Immigration and Nationality Act for this single trip unless otherwise noted. In the event of evidence of tampering with this letter or with the copy of this letter directed to the CBP Officer or with the envelopes in which these letters are conveyed, the transportation company is requested not to board the person named above and to report the evidence of tampering to this office at (insert tel. number) or after normal business hours to call the Embassy Duty Officer at: (insert tel. number).

TO: Customs and Border Protection (CBP) Officer at Port of Entry

The bearer of this document, who appears to be a lawful permanent resident of the United States, is not in possession of a Alien Registration Card (I-551) for the stated reason that it was reported (insert what applies e.g., Lost, Stolen, Expired, Mutilated) while temporarily outside of the United States. This document was issued to allow the bearer to board a carrier and make application for admission to the United States.

This letter in no way constitutes an obligation on the United States Government to admit the alien. CBP at the port of entry has sole and exclusive authority to admit the above named alien. A copy of this letter has been retained by this office along with the bearer's sworn affidavit as to his/her claimed status as a Lawful Permanent Resident alien of the United States.

Issued by:

Telephone:

Photo

Transportation Letter (Lettera di trasporto)

Parte VI

Documentazione necessaria per l'ARRIVO via aria

I viaggiatori idonei al programma VWP

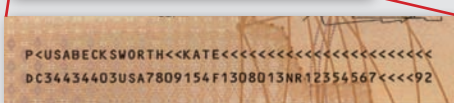
devono fornire i seguenti documenti:



Passaporto idoneo al VWP

Con





Passaporto a lettura ottica

Con



Fotografia digitale se emesso dopo il 25 ottobre 2005

Con



Passaporto elettronico se emesso dopo il 25 ottobre 2006

Documentazione necessaria per l'ARRIVO via aria

Viaggiatori idonei al programma VWP
(continuo):




Passaporto greco




Passaporto taiwanese

Numero di identità personale

Tutti gli altri devono fornire i seguenti documenti:




Passaporto e visto

o



Parole Letter (Lettera di libertà condizionale)



Passaporto e EAD in corso di validità

Parte VI

Documentazione necessaria per la PARTENZA via aria

I cittadini degli Stati Uniti devono fornire uno dei seguenti documenti:



Passaporto



NEXUS Card



Carta di identità militare (con ordini di viaggio ufficiali)







Merchant Mariner Card

Parte VI

Documentazione necessaria per la PARTENZA via aria

I residenti permanenti legali
devono fornire uno dei seguenti documenti:



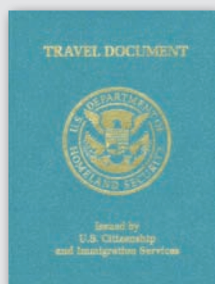
Permanent Resident Card



Visto per immigranti



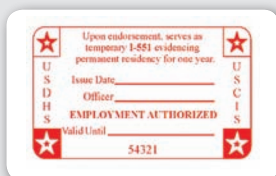
Passaporto



Documento di viaggio del DHS



Parole Letter (Lettera di libertà condizionale)





Timbri ADIT

Documentazione necessaria per la PARTENZA via aria

I cittadini canadesi devono fornire uno dei seguenti documenti:



NEXUS Card



Passaporto

Tutti gli altri necessitano di un passaporto, di un documento di viaggio provvisorio o di un ordine di allontanamento.



Passaporto



Single Journey Letter (Lettera di singolo viaggio)



Emergency Travel Document (Documento di viaggio provvisorio)

Documentazione necessaria per la PARTENZA via aria

Esempi di documenti **non** accettabili

per l'arrivo o per la partenza dagli Stati Uniti via aria:

- Patente di guida
- Certificato di nascita
- Certificato di cittadinanza (o Carta)
- Certificato di naturalizzazione
- Matricula Consular
- Cedula
- Carta di identità nazionale

In caso di dubbio, contattare i gruppi di contatto Regional Carrier Liaison Group (RCLG) del CBP o il porto di ingresso più vicino.



Esempio di visto Teslin scaduto

Parte VI

Documentazione necessaria per i viaggi via TERRA e MARE

I cittadini degli Stati Uniti devono fornire uno dei seguenti documenti:



Passaporto degli Stati Uniti



Passport card degli Stati Uniti



SENTRI Card



NEXUS Card



Patente di guida avanzata (Enhanced Drivers License) emessa dallo stato o dalla provincia



Enhanced Tribal Card (Carta d'identità etnica)



Global Entry Card

Documentazione necessaria per i viaggi via TERRA e MARE

I cittadini canadesi devono fornire uno dei seguenti documenti:



NEXUS Card



Passaporto



SENTRI Card



Northern Affairs Card

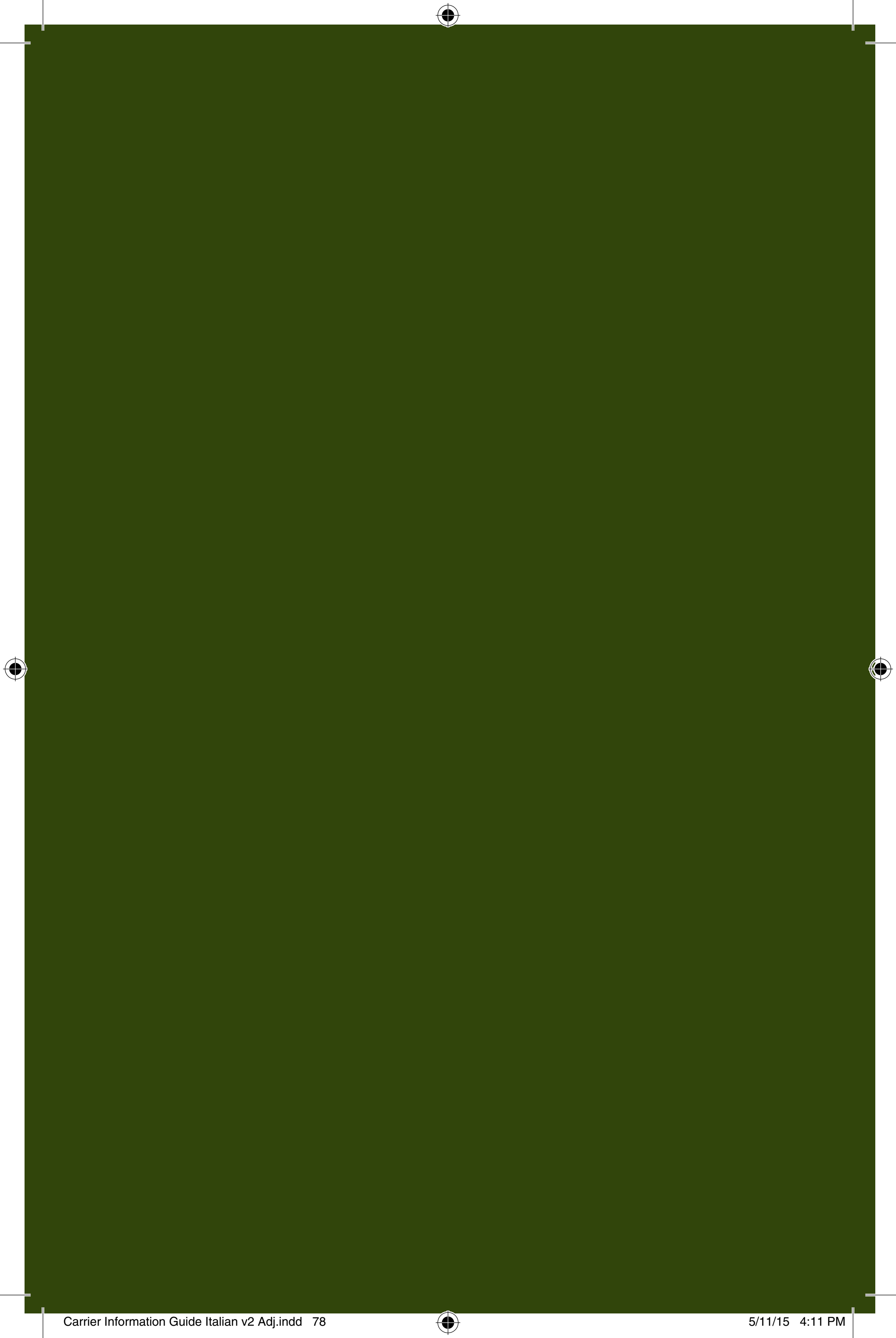


Patente di guida avanzata (Enhanced Drivers License) emessa dallo stato o dalla provincia

Parte VI

Parte VII:

Advance Passenger Information System (Sistema Informazioni Avanzate sui Passeggeri o API)



L'Advance Passenger Information System (Sistema Informazioni Avanzate sui Passeggeri o API) è stato sviluppato dal Governo degli Stati Uniti nel 1989 come programma volontario in collaborazione con l'industria del trasporto aereo. I requisiti APIS obbligatori furono introdotti per la prima volta con le leggi Aviation and Transportation Security Act (ATSA) del 2001 e Enhanced Border Security and Visa Reform Act del 2002. Sulle indicazioni della Commissione istituita in seguito ai fatti dell'11 settembre, il Congresso ha stabilito che la DHS implementasse una modalità per ricevere informazioni anticipate sui passeggeri internazionali in viaggio via aria e via mare, prima della loro partenza, come previsto dalla legge Intelligence Reform and Terrorism Prevention Act del 2004 (IRTPA).

APIS pre-partenza e APIS Quick Query (AQQ) per vettori aerei commerciali

Il 23 agosto 2007, la CPB ha pubblicato la APIS Pre-Departure Final Rule, permettendo un periodo di implementazione di 180 giorni, e la data di entrata in vigore effettiva è stata il 19 febbraio 2008. Questo regolamento modifica le norme esistenti e offre ai vettori aerei tre modalità per la trasmissione dei dati.

Trasmissione

I vettori aerei possono trasmettere le informazioni APIS pre-partenza nei seguenti modi:

- Usando la trasmissione di gruppo APIS (Batch Transmission), in forma interattiva e non; questa modalità prevede che il vettore aereo trasmetta la lista completa dei passeggeri 30 minuti prima della partenza.
- Usando la modalità APIS Quick Query (AQQ) che permette ai vettori aerei di trasmettere in tempo reale durante il check-in dei passeggeri per il volo, prima dell'imbarco.
- In ogni caso, il vettore non permetterà l'imbarco dei passeggeri senza che questi siano prima stati autorizzati.

Per le imbarcazioni in partenza da porti stranieri verso gli Stati Uniti, gli attuali requisiti di trasmissione dell'elenco completo dei passeggeri e dell'equipaggio, che prevedono l'invio dei dati in un periodi compreso tra 24 e 96 ore prima dell'arrivo, rimangono invariati; è però richiesta la trasmissione dei dati APIS, da parte del vettore marittimo, 60 minuti prima della partenza dagli Stati Uniti.

Parte VII

Parte VIII:

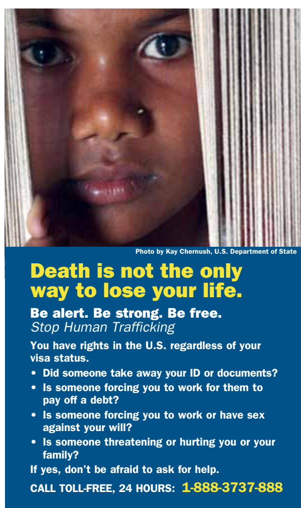
Tratta di esseri umani

Parte VIII



Potenziali vittime della tratta di esseri umani

La tratta di esseri umani non è volontaria, prevede lo sfruttamento di una persona per mezzo di costrizioni fisiche e/o psicologiche; questa pratica è un crimine contro i diritti umani.

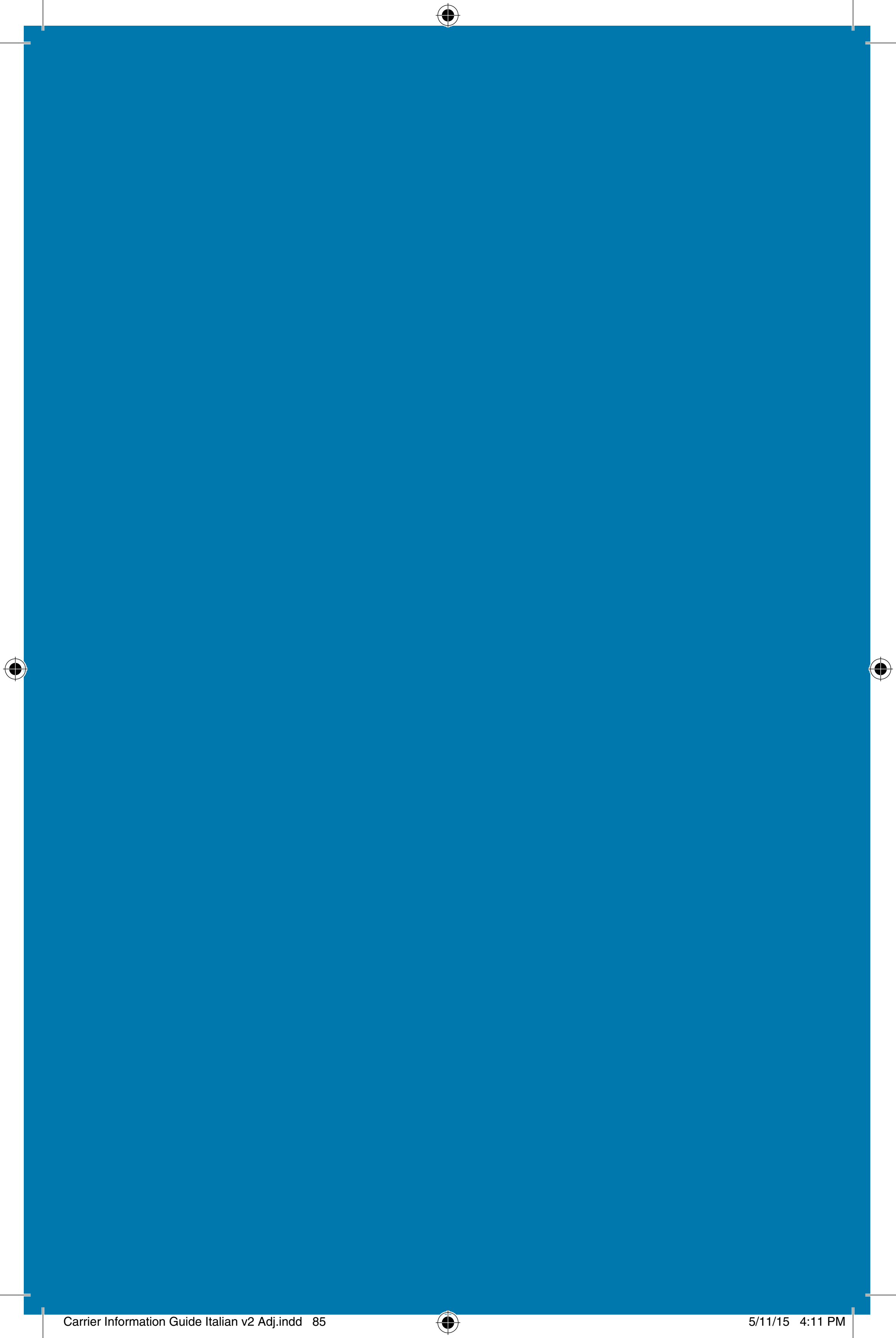


Il reato di "tratta" di esseri umani è diverso da quello di "traffico" di esseri umani da molti punti di vista, nello specifico è lo sfruttamento di una persona che li contraddistingue. Il traffico di esseri umani è volontario e generalmente il rapporto con il trafficante si interrompe dopo aver attraversato il confine.

In qualità di soggetto operante nel settore dei trasporti, voi vi trovate in una posizione privilegiata per poter osservare i passeggeri e questo vi da l'opportunità di analizzare indicatori che altrimenti rimarrebbero sconosciuti.

Gli agenti del CBP sono addestrati a identificare potenziali vittime della tratta di esseri umani. Tutte le persone negli Stati Uniti, anche quelle entrate illegalmente, sono protette e sottoposte alle leggi degli Stati Uniti. Il CBP lavora a stretto contatto con partner federali per garantire che le vittime della tratta di esseri umani siano protette, messe in sicurezza e ricevano cure mediche o altre forme di assistenza.

Parte VIII





U.S. Customs and Border Protection

U.S. Customs and Border Protection
Washington, D.C. 20229

www.cbp.gov

Pubblicazione 0255-0414
Italian